

1000 DE 1000  
1000 DE 1000

Reçu  
N° 70  
Le Comptable Territorial, 933

émis et porté en

20/11/60

29 et 30 de 17/11

OPERATION "C. 1000"



Déclaration de créance  
( à établir en trois exemplaires )

Les dessous, n°s sont les noms de *Amal... indigènes... ci-joints...*

.....  
Déclarent avoir reçu ce jour de l'Administrateur de Territoire  
de Ruhengeri, la somme de *de 1000 francs... de 1000 francs...*  
correspondant au montant de jets de présence dont détail ci-joint.  
leur acquit, voir signatures sur les listes ci-annexées.

A Ruhengeri, le *20... XI... 60...*  
(Signature)

*1000 DE 1000*

CHEFFERIE BUKONYA-BUCARURA.

LISTE DE PERSONNES QUI ONT PARTICIPE AUX OPERATIONS DE CHANGE.

| Nom et prénom | Nombre de jours  | Taux | Total              | Signature          |
|---------------|------------------|------|--------------------|--------------------|
| Iyamurenye    | 1/2              | 60   | 59 40<br>30        | <i>[Signature]</i> |
| Baributsa     | 1 1/2            | 60   | <del>210</del> 30  | <i>[Signature]</i> |
| Rutuna        | 3 1/2            | 60   | 210                | <i>[Signature]</i> |
| Bwirukiro     | 3                | 60   | 180                | <i>[Signature]</i> |
| Ndabavunye    | 3 1/2            | 60   | 210                | <i>[Signature]</i> |
| Munyakazi     | 3                | 60   | 180                | <i>[Signature]</i> |
| Ikizi         | <del>12</del> 12 | 60   | <del>720</del> 720 | <i>[Signature]</i> |
| Ndarire       | <del>12</del> 12 | 60   | <del>720</del> 720 | <i>[Signature]</i> |
| Kabarira      | <del>12</del> 12 | 60   | <del>720</del> 720 | <i>[Signature]</i> |
|               |                  |      | <u>7500</u>        | 6480               |

*[Signature]*  
 Pour approbation  
 le Bourgmestre

2700  
5300  
13.500  
50  
920  
20  
100  
50  
20  
10  
14.490

88  
6210  
14.490

LISTE DE PERSONNES QUI ONT PARTICIPE AUX OPERATIONS DE CHANGE.-

| Nom et prénom | Nombre de jours | Taux | Total              | Signature                         |
|---------------|-----------------|------|--------------------|-----------------------------------|
| Bagare        | 2               | 60   | 120                | P.O. <i>[Signature]</i>           |
| Ntawenderundi | 2               | 60   | 120                | <i>[Signature]</i>                |
| Kimonyo       | 7               | 60   | <del>350</del> 420 | <i>[Signature]</i>                |
| Rwakibibi     | 2               | 60   | 120                | P.O. <i>[Signature]</i>           |
| Ndimbago      | 7               | 60   | <del>350</del> 420 | <i>[Signature]</i>                |
| Rwirasira     | 5               | 60   | 300                | <i>[Signature]</i>                |
| Musekura      | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Mabuye        | 6               | 60   | 300                | <i>[Signature]</i>                |
| Buzige        | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Bazimenyera   | 2               | 60   | 120                | <i>[Signature]</i>                |
| Serugendo     | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Batekera      | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Miheto        | 2               | 60   | 120                | P.O. <i>[Signature]</i> - Abeli M |
| Munyampenda   | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Bwenge        | 2               | 60   | 120                | <i>[Signature]</i>                |
| Birikunzira   | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Rwemeye       | 2               | 60   | 120                | <i>[Signature]</i>                |
| Mwambutsa     | 2               | 60   | 120                | P.O. <i>[Signature]</i>           |
| Ruzirampuhwe  | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Semitobe      | 2               | 60   | 120                | - AN NYIR A Ka                    |
| Rwanamiza     | 7               | 60   | 420                | P.O. <i>[Signature]</i>           |
| Sebageni      | 2               | 60   | 120                | P.O. <i>[Signature]</i>           |
| Barawigirira  | 2               | 60   | 120                | P.O. <i>[Signature]</i>           |
| Zirarushya    | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Gisana bagabe | 7               | 60   | 420                | P.O. <i>[Signature]</i>           |
| Ngayubwiko    | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Nzirorera     | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Ngiruwonsanga | 7               | 60   | 420                | <i>[Signature]</i>                |
| Ntahontungiyé | 2               | 60   | 120                | P.O. <i>[Signature]</i>           |

8540

520  
10  
15280

CHEF LIEU KINYINYA-RWANKERI.-

LISTE DE PERSONNES QUI ONT PARTICIPE AUX OPERATIONS DE CHASSE.-

| Nom et prénom | : Nombre de jours | : Taux | : Total | : Signature           |
|---------------|-------------------|--------|---------|-----------------------|
| Musaza        | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Musaza</i>       |
| Ruvugwanabi   | : 2               | : 60   | : 120   | : <i>Ruvugwanabi</i>  |
| Mparibatenda  | : 2               | : 60   | : 120   | : <i>Mparibatenda</i> |
| Rwiraba       | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Rwiraba</i>      |
| Nshakabanga   | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Nshakabanga</i>  |
| Rwabarinda    | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Rwabarinda</i>   |
| Mijiyobyenda  | : 2               | : 60   | : 120   | : <i>Mijiyobyenda</i> |
| Rwabuzisoni   | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Rwabuzisoni</i>  |
| Mujyarugamba  | : 3 1/2           | : 60   | : 210   | : <i>Mujyarugamba</i> |
| Bitariho      | : 2               | : 60   | : 120   | : <i>Bitariho</i>     |
| Ndabita       | : 2               | : 60   | : 120   | : <i>Ndabita</i>      |
| Cakengero     | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Cakengero</i>    |
| Npayubarezi   | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Npayubarezi</i>  |
| Roba ana      | : 2               | : 60   | : 120   | : <i>Roba ana</i>     |
| Nzitamifura   | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Nzitamifura</i>  |
| Nzeyimana     | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Nzeyimana</i>    |
| Senturo       | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Senturo</i>      |
| Sebiribityo   | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Sebiribityo</i>  |
| Doromo        | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Doromo</i>       |
| Maziruwiba    | : 7               | : 60   | : 420   | : <i>Maziruwiba</i>   |
| Munyakaragwe  | : 2               | : 60   | : 120   | : <i>Munyakaragwe</i> |
|               |                   |        | 6570    |                       |

-----

anexe 5

| NOM                          | NOMBRE DE JOURS<br>A 60 FRs | MONTANT | SIGNATURE<br>POUR ACQUIT |
|------------------------------|-----------------------------|---------|--------------------------|
| <del>NYARWAYA</del>          | 10                          | 600.-   |                          |
| <del>HAKIZIMANA PAPIAS</del> | "                           | "       |                          |
| <del>KANITA CANISIUS</del>   | "                           | "       |                          |
| <del>NGERERO</del>           | "                           | "       |                          |
| <del>NDIMURWANGO</del>       | 11                          | 660.-   |                          |
| <del>NYATAKIRA</del>         | 11                          | 660.-   |                          |

|                          | NOMBRE DE JOURS &<br>A 20 FRs |       |                    |
|--------------------------|-------------------------------|-------|--------------------|
| <del>RUMAZEKUREMBA</del> | 11                            | 220.- | <i>[Signature]</i> |
| <del>RWICAMAFIGI</del>   | "                             | "     | <i>[Signature]</i> |
| <del>HABARUREMA</del>    | "                             | "     | <i>[Signature]</i> |
| <del>NGIRUWOMANGA</del>  | "                             | "     | <i>[Signature]</i> |
| <i>Mungu's yabani</i>    | 12                            |       | <i>[Signature]</i> |

9120

| nom | commune   | nombre de jours<br>à 60frs | montant | signature<br>pour acquit |
|-----|-----------|----------------------------|---------|--------------------------|
| ... | kirambo   | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | "       |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | Kinyababa | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | Kabuye    | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | 7                          | 420.-   |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 4                          | 240.-   |                          |
| ... | Runaba    | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | 2                          | 120.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 1                          | 60.-    |                          |
| ... | Iucaca    | 7                          | 420.-   |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | "                          | "       |                          |
| ... | Rushara   | 7                          | 420.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 7                          | 420.-   |                          |
| ... | "         | 6                          | 360.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 2                          | 120.-   |                          |
| ... | "         | 7                          | 420.-   |                          |
| ... | "         | 3                          | 180.-   |                          |
| ... | "         | 1                          | 60.-    |                          |
| ... | "         | 1                          | 60.-    |                          |
| ... | "         | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 5                          | "       |                          |
| ... | Kinyababa | 5                          | 300.-   |                          |
| ... | "         | 4                          | 240.-   |                          |
| ... | "         | 1                          | 60.-    |                          |

*J. Nana*

*J. Nana*

*J. Nana*

total

16860

Liste des Clercs ayant participé aux travaux de change.

|                           |              |            |
|---------------------------|--------------|------------|
| 1.- BIREKERAHO, Carton.   | 5 X 60 = 300 | <i>OB</i>  |
| 2.- KANYARWANDA,          | 5 X 60 = 300 | <i>OB</i>  |
| 3.- RWANGARINDE, Vianney. | 5 X 60 = 300 | <i>YMT</i> |
| 4.- BAHEMBERA, Evariste.  | 5 X 60 = 300 | <i>B</i>   |
| 5.- KIROMBA.              | 5 X 60 = 300 | <i>OB</i>  |
|                           | <u>1500</u>  |            |

Le Bourgmestre de la Commune Mubona,

NDABERUYE, Ph.

*NDABERUYE*

Payé à la date du 17 novembre 1960.

LE COMPTABLE DE LA COMMUNE  
SAFARI, André.

*SAFARI*

LE PERCEPTEUR DE LA COMMUNE,  
RWANGALINDE, Vianney.

*RWANGALINDE*

Compte rendu des Rec. Lengere

Liste de Faire pour mélange monétaire


|                    |                 |             |   |                       |
|--------------------|-----------------|-------------|---|-----------------------|
| Kabimana Joseph.   | 7 jours à 20 fr | = 140       | - | Y Kabimana            |
| Edinwarwanga Elias | 11 " 60 fr      | 660         |   | <del>Y Kabimana</del> |
| Bubbae 2.          | 10 " 60 fr      | 600         |   | <del>Y Kabimana</del> |
|                    |                 | <u>1400</u> |   |                       |

Don accord

*Y Kabimana*  
*DEKOR*



PAYEMENT PERSONNEL NON SUIV STATUT OPERATIONS  
DOUCHANCE

| NOM           | NOMRE de jours | Total Jours | Signature pour reception   |
|---------------|----------------|-------------|--|
| CAYSEN G.E.A. | 500<br>9       | 500.        |  |
| DEMEYRE M.    | 8              | 400.        |  |
|               |                | 900         |  |

A Monsieur le Comptable de Chefferie

à

C Y U V E.

Monsieur le Comptable,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-dessous la liste des personnes ayant participé aux opérations change, et vous prie de leur donner le salaire, des jours prêtés.

L'Administrateur Territorial Assistant  
DECLERCO.E.

| Nom           | Nombre de jours | taux | Total | Signature |
|---------------|-----------------|------|-------|-----------|
| 1. BINONYA    | : 6             | : 60 | : 360 | :         |
| 2. RWABIGALIC | : 6             | : 60 | : 360 | :         |
| 3. SEMBIZWI   | : 6             | : 60 | : 360 | :         |

Total: ~~180~~ 18 x 60 = 1.080 Frs.-

annexe 1

NO. COL. IN. nombre de jours montant signature p. acquit

|                 |   |             |                  |
|-----------------|---|-------------|------------------|
| LES L&B sur nt  | 4 | 240.-       | <i>Abonigaba</i> |
| FOURIER et Cois | " | "           |                  |
| SAINT-JACQUES   | 5 | 30.-        | <i>Kant</i>      |
| SAINT-JACQUES   | " | "           |                  |
| SAINT-JACQUES   | 1 | 60.-        | <i>Kant</i>      |
| SAINT-JACQUES   | " | 120.-       | <i>Kant</i>      |
| SAINT-JACQUES   | " | "           | <i>A</i>         |
| SAINT-JACQUES   | 1 | 60.-        | <i>Kant</i>      |
| SAINT-JACQUES   | " | "           | <i>Kant</i>      |
|                 |   | <u>7500</u> |                  |

total :

*four Speltkriet*

| Nom           | Commune   | Nombre de jours<br>à 60 frs | Montant | Signature          |
|---------------|-----------|-----------------------------|---------|--------------------|
| WEABALINDA    | CAHUNGA   | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| SHYIPA BEHE   | CAHUNGA   | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| BELENGA       | KINYABABA | 2                           | 120 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KABANIZI      | KINONI    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| CAHUNGA       | KIDAHU    | 3                           | 170 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KIZIMU VIRA   | KIDAHU    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KISIMBE       | KIDAHU    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| RWAMI INWI    | GAHUNGA   | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KUYA GANGO    | GAHUNGA   | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KDABATEZE     | GAHUNGA   | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| NGARUYI GERO  | KINONI    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| CAHUNGA       | CAHUNGA   | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KYU-VUHORE    | KINONI    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| CASHUMBA      | KINONI    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| BACHENA       | KINONI    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KASYAMIEWA    | KIDAHU    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KUMUPIYANO    | CAHUNGA   | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| BAHLIHA       | KIDAHU    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| SEK GEMIC     | CAHUNGA   | 2                           | 120 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| RWANDEZE      | KINONI    | 2                           | 120 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| BARIYAGA      | KIGARAMA  | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| GAHUNGA       | KIGARAMA  | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| MBATZANI CABO | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| SHAJYERI      | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| BANYANCANDOPA | KINICI    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| SEBAGANI      | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| RUSEKA        | KIGARAMA  | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| BYARISTE      | MUBONA    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| BAZIYAKA      | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KAYIRA        | RUWENCERI | 3                           | 120 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KIRONIA       | MUBONA    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| NYABONNISUNGA | KIGARAMA  | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KIRI INCA     | KINICI    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| MUNICA        | KIGARAMA  | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| MUNYAMPUNDA   | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| RWANGARI DE   | MUBONA    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KANYARWANDA   | MUBONA    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| BINEKERIHO    | MUBONA    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| R. AMBONERA   | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| MZARARA MUMYE | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| MUNYAMBANZA   | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| MUNYAMASTARA  | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| MUNYANSANGA   | KINICI    | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| KUYATICO      | KIGARAMA  | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |
| BARICIRA      | RUWENCERI | 3                           | 180 ✓   | <i>[Signature]</i> |

CHEFFERIE BUKONYA-BUGARURA

LISTE DE PERSONNES QUI ONT PARTICIPE AUX OPERATIONS DE CHANGE

| Nom et prénom | Nombre de jours | Taux | Total | Signature |
|---------------|-----------------|------|-------|-----------|
| Semajyeri     | 3               | 60   | 180   |           |
| Kanyamuhanda  | 3               | 60   | 180   |           |
| Nganyuza      | 3               | 60   | 180   |           |
| Kazanenda     | 3               | 60   | 180   |           |
| Ntawimenya    | 2               | 60   | 120   |           |
| Rufali        | 4               | 60   | 240   |           |
| Serugendo     | 4               | 60   | 240   |           |
| Ngwabije      | 4               | 60   | 240   |           |
| Ruteramabungu | 3 1/2           | 60   | 210   |           |
| Ndebanuye     | 4               | 60   | 240   |           |
| Mugaragu      | 4               | 60   | 240   |           |
| Baributsa     | 4               | 60   | 240   |           |
| Ngirumpatse   | 4               | 60   | 240   |           |
| Magambo       | 4               | 60   | 240   |           |
| Gahamanyi     | 4               | 60   | 240   |           |
| Bicaranye     | 4               | 60   | 240   |           |
| Munyemana     | 4               | 60   | 240   |           |
| Ntahwanyenabo | 1/2             | 60   | 30    |           |
| Rukema        | 4               | 60   | 240   |           |
| Kiromba       | 1/2             | 60   | 30    |           |
| Kwigira       | 4               | 60   | 240   |           |
| Semajyeri     | 4               | 60   | 240   |           |
| Mariro        | 4               | 60   | 240   |           |
| Kaziye        | 4               | 60   | 240   |           |
| Ndeze         | 4               | 60   | 240   |           |
| Bisanukuri    | 1/2             | 60   | 30    |           |
| Mulera        | 4               | 60   | 240   |           |
| Kanyenzi      | 4               | 60   | 240   |           |
| Rutazihana    | 4               | 60   | 240   |           |

Iya

Sans approbation  
 le Bourgmestre

5940A